



Jevan Brandon THOMAS

CHARLEYOVA TETA



TĚŠÍNSKÉ DIVADLO • ČESKÁ SCÉNA • ČESKÝ TĚŠÍN

TĚŠÍNSKÉ DIVADLO ČESKÝ TĚŠÍN, příspěvková organizace

ředitel KAROL SUSZKA

šéf české scény MILOSLAV ČÍŽEK

dramaturg české scény IVAN MISAŘ

jevan brandon thomas

CHARLEYOVA TETA

překlad ZDENĚK VANČURA

scéna a kostýmy JAN DUŠEK j.h.

hudba ZBYHNĚV SIWEK

pohybová spolupráce FILIP STANĚK j.h.

dramaturgie IVAN MISAŘ

režie MILOSLAV ČÍŽEK

PREMIÉRA 24. KVĚTNA 2014 V 17.30 HOD. V TĚŠÍNSKÉM DIVADLE

SEZÓNA 2013/2014

INSCENACE VZNIKLA ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY
A MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

OSOBY A OBSAZENÍ:

jack chesney PETR SUTORÝ

brasset VÍTĚZSLAV KRYŠKE

charles wykeham PETR PĚNKAVA

lord francourt babberly ONDŘEJ FRYDRYCH

kitty verdunová JANA ONDRUŠKOVÁ

amy spettiguová ADÉLA KRULIKOVSKÁ

plukovník sir francis chesney ZDENĚK HRABAL

stephen spettigue MICHAL PRZEBINDA

farmer JAROSLAV PALATÝ j.h.

dona lucia d'alvadores ŠÁRKA HRABALOVÁ

ela delahayová PETRA SKLÁŘOVÁ

nápověda LIBUŠE BERKOVÁ

inspice RENÁTA STYSIŇSKÁ





brandon thomas

* 1857 – † 1914

anglický herec, dramatik, příležitostný novinář a divadelní manažer

Ačkoliv komedie Charleyova teta rozesmává diváky na celém světě víc jako jedno století, o jejím autorovi se toho v dostupných materiálech moc nedočteme. Jevan-Brandon Thomas napsal tuto hru pro svého kolegu, významného viktoriánského herce Penleyho. Premiéra se konala v únoru 1892. Thomas použil tradičního a osvědčeného scénického prostředku – herce, převlečeného za ženu. Vtipná zápleтка a tradiční anglický humor jsou základem neuvěřitelného úspěchu této komedie. Ze sporých dobových pramenů se dozvídáme že... *když se poprvé Penley objevil na jevišti v ženských šatech, zprvu naprosto šokovaní diváci propukli následně v salvy smíchu.* Od té doby se smějí všude, kde se komedie uvádí.

Charleyova teta doslova zaplavila nejenom anglická, ale i světová divadla. Například v New Yorku se dočkala tisíce šesti set čtyřiceti čtyř repríz. Hra se dočkala i filmové podoby. Byla zfilmovaná už v němé éře a hlavní roli si zahrál starší bratr Charlie Chaplina, Syd.

V roce 1948 vznikla i její muzikálová verze nazvaná Kde je Charlie? Nedlouho potom byla, pod stejným názvem, převedená do filmové podoby.

Je pochopitelné, že se tak úspěšná hra dostala i na česká jeviště. Poprvé ji, v roce 1894 ji uvedlo Národní divadlo. Ovšem takřka legendární uvedení této komedie se uskutečnilo v pražském divadle ABC, kde Charleyovu tetu po mnoho let ztvárňoval Lubomír Lipský.







MYŠLENKY MOUDRÝCH – O HUMORU A SMÍCHU

© 3

CO JE SMĚŠNÉ? VŠECHNO, CO SE DĚJE DRUHÝM.

— *Voltaire* —

© 3

POUZE PŘÍZEMNÍ DUCH DOKÁŽE ZESMĚŠNIT OKŘÍDLENÉ NADĚJE DRUHÝCH.

— *Rochevoucauld* —

© 3

NEJZTRACENĚJŠÍ DEN NAŠEHO ŽIVOTA JE TEN, KDY JSME SE NEZASMÁLI.

— *Sebastian Chamfort* —

© 3

NIKDY SE TAK ČLOVĚK NEZESMĚŠNÍ VLASTNOSTMI, KTERÉ MÁ, JAKO TĚMI, KTERÉ NEMÁ.

— *Rochevoucauld* —

© 3

KDYŽ JE VÁM NĚCO K SMÍCHU, TAK TO PŘECE SOUČASNĚ NETOUŽÍTE ZABÍT.

— *Jerome Klapka Jerome* —

© 3

NEŠTASTNÍ JSOU TI, KDO NEMAJÍ SMYSL PRO ŽERT; NEMAJÍ ANI SMYSL PRO VÁŽNOST.

— *Jean Paul* —

© 3

ZE VŠECH ŽIVOČICHŮ JEN ČLOVĚK SE UMÍ SMÁT, AČ VLASTNĚ K TOMU MÁ NEJMÍŇ DŮVODŮ.

— *Ernest Hemingway* —

© 3

PRAVÁ VESELOST NEJEN NEVADÍ DŮSTOJNOSTI LIDSKÉ, ALE JE I PODSTATNOU PODMÍNKOU JEJÍ DOKONALOSTI.

— *Bernard Bolzano* —

© 3

HUMOR JE SŮL ZEMĚ A KDO JE DOBŘE PROSOLEN, UCHOVÁ SE DLOUHO ČERSTVÝ.

— *Karel Čapek* —

© 3

SMÁT SE KAŽDÉMU SLOVU NEBO ČINU JE VLASTNOSTÍ LIDÍ POŠETILÝCH,
VŮBEC NIČEMU SE NEZASMÁT JE ZNAKEM LIDÍ HLOUPÝCH.

— *Erasmus Rotterdamský* —

© 3

MUSÍME SE SMÁT DŘÍVE, NEŽ SE STANEME ŠTASTNÝMI, NEBOŤ BYCHOM MOHLI UMŘÍT,
ANIŽ BYCHOM SE ZASMÁLI.

— *La Bruyère* —

© 3

VESELOST JE DRUHEM ODVAHY.

— *Ernest Hemingway* —

© 3

SMÍCH JE NEJCENNĚJŠÍM DAREM BOŽÍM.

— *Sean O'Casey* —

© 3

SMÍCH NENÍ ŠPATNÝ ZAČÁTEK PŘÁTELSTVÍ A JE JEHO NEJLEPŠÍM KONCEM.

— *Oscar Wilde* —







redakce programu IVAN MISAR
 foto KARIN DZIADKOVÁ
 design MARIAN SIEDLACZEK
 tisk PROPRINT, s.r.o. ČESKÝ TĚŠÍN
 program vydalo TĚŠÍNSKÉ DIVADLO
 ČESKÝ TĚŠÍN,
 příspěvková organizace
 zřizovatel – MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ
 OSTRAVSKÁ 67 737 35 ČESKÝ TĚŠÍN
 TEL. 558 746 022-23
 INFO@TDIVADLO.CZ
 WWW.TDIVADLO.CZ

práva k provozování tohoto díla zastupuje
 agentura DILIA PRAHA
 vedoucí obchodního oddělení
 DAGMAR PAVLÍKOVÁ
 vedoucí dekorací dílny
 KRISTINA LIBOSKOVÁ
 vedoucí krejčovny HELENA PROKOPOVÁ
 vedoucí vlásenkárny
 JAROSLAVA DRŽÍKOVÁ
 jevištní mistr ROMAN SEKULA
 vedoucí zvuku a osvětlení
 VLADIMÍR RYBÁŘ

vedoucí úseku rekvizit JOSEF KUREK
 rekvizity MILADA ZBONČÁKOVÁ
 garderoba JANA ČERNÁ, PAVLA BRIJOVÁ
 světla CZESŁAW CZAKOJ,
 MARTIN VALENTA
 zvuk RICHARD DAMEK,
 MICHAL MALINIÁK
 jevištní technika JIŘÍ PONČA,
 ALFRÉD BENEK, JINDŘICH TESARČZYK,
 ROSTISLAV MIŠURA, JIŘÍ GEBHART



